



TALLINNA LINNAVALITSUS

Pr Kairi Kärner
Tallinna Linnavolikogu
Vana-Viru 12
15080 TALLINN

Teie: 06.09.2007 nr F1-11.2/1109

Meie: 20.09.2007 nr LV-1/3802

Vastus arupärimisele

Austatud Linnavolikogu liige Kairi Kärner

Täna Teid arupärimise eest minu Moskva visiidi ja Kotka Linnavolikogu Tallinna visiidi teemal. Kahetsusväärset kaudu ei ole linnavolikogu liikmed nii olulise teema vastu nagu linna välissuhtlemine elavat huvi tundnud ja selles kontekstis on Teie aktiivne tähelepanu eriti märkimisväärne.

Sissejuhatuseks, ja lähtudes Teie mõtisklusest pealinna välispoliitika ning linna ja riigi ühte keelt kõnelemise teemal arupärimise preambulas, kasutaksin juhust, et juhtida Teie tähelepanu kahele olulisele momendile. Esiteks, Eesti Vabariigi pealinn Tallinn ei tegele otseselt välispoliitikaga. Linna välissuhtlemine ei ole mingi asi iseeneses, vaid tegevus, mis otseselt või kaudselt toetab linna jaoks oluliste teemade elluviimist, olgu see siis EL kaasfinantseerimise leidmine erinevatele projektidele, linna tuntuse tõstmine ja maine kujundamine rahvusvahelisel areenil, kultuurielu rikastamine, kaasarääkimine EL poolt linnaelu puudutavate otsuste kujundamisel, teiste linnade parima kogemuse kasutamine oma linnaelu probleemide lahendamisel jms. Ei maksa linna välissuhtlemist üle politiseerida. Teiseks nimetate, et on küsimusi (mainite siin nn aprillisündmusi), milles linn ja riik ei räägi ühte keelt. Juhin Teie tähelepanu sellele, et „riigi keel” ei ole ainult valitsuse keel, selline arusaam pärineb totalitarismi ajast. Demokraatlikus maailmas on riigi keel nii valitsuse, kui ka omavalitsuste, erinevate parteide, ühiskondlike organisatsioonide, kolmanda sektori jmt ühenduste keel. Nii on ka Tallinna Linnavolikogu aprillisündmusi kajastavad seisukohad ja otsused sel kevadel osaliselt erinenud valitsuse omadest ja meil polegi võimalik korrata valitsuse juttu, kuna me seda ka sisuliselt ei toeta.

Nüüd läheksin aga Teie küsimustele vastamise juurde.

1. 2004. aastal allkirjastasite linnadevahelise koostööprotokoll Tallinna ja Moskva vahel. Milline oli antud koostööprotokoll sisu ning tulemused, arvestades seda, et juba mõni aasta hiljem tuli Moskva poolt väga teravaid noote ning ähvardusi meie poliitika suunal. Kas sellel hea tahte kokkuleppel oli üldse mingi mõte?

2004. aastal allkirjastatud koostööprotokoll Tallinna Linnavalitsuse ja Moskva Linnavalitsuse vahel on kõigile kättesaadav Tallinna avalikul internetileheküljel

(<http://www.tallinn.ee/est/g1471s31670>). Nimetatud protokoll on raamdokument, mis pani aluse linnadevahelisele suhtlemisele. Mõningate näidetena järgnenud tegevuste kohta võib tuua 2005. aastal korraldatud Georg Otsa mälestuskontserte Moskvast, äridelegatsiooni visiiti, millest on saanud alguse sidemed Eesti Kaubandus-Tööstuskoja ja Moskva Kaubanduskoja vahel, noorte spordikollektiivide iga-aastast osalemist Moskva Edela Ringkonna prefektuuri poolt korraldatavatel hoki- ja iluuisutamisturniiridel, linnade ühisprojekti Vene Draamateatri noorte näitlejate koolitamiseks Moskva Kunstiteatri stuudios O. Tabakovi juures, noorte sõprusrongi vastuvõttu Moskva Edela-Ringkonna prefektuuri poolt. Need on mõned konkreetset tulemusi, milleni linnadevaheline suhtlemine on viinud ja mis näitavad, et sellel koostööprotokollil sõlmimisel oli mõte. Kas aga sellised erinevatel tasanditel sõlmitavad koostööprogrammid suudavad ära hoida noorte riikidevahelises suhtlemises, ma kahtlen. Juhin siin veelkord Teie tähelepanu asjaolule, et samastate oma küsimuses Moskva linna Venemaa Valitsusega ja Tallinna linna Eesti Vabariigi Valitsusega. Moskva Linnavalitsus Tallinna Linnavalitsusele minu teada mingeid teravaid noote ega ähvardusi saatnud ei ole. nii et palun veelkord riikide poliitika linnade koostööst lahus hoida.

2. Millised olid seekordse (31. aug – 4. sept) Moskva visiidi eesmärgid Tallinna linna jaoks? Millistel kohtumistel hr linnapea viibis ning milliseid tulemusi võib Tallinn sellest saada?

Minu seekordse Moskva visiidi eesmärk oli osaleda Moskva linna 680. aastapäeva tähistamisel ning esindada seal Tallinna linna kõrvuti 26 välisriigi ja 71 Venemaa regiooni delegatsioonidega. Tallinna delegatsioonid on Moskva Päeval, nagu ka teiste linnade tähtpäevadel, ikka käinud - näiteks Moskva Päeval 2002. a linnavolikogu liige Jevgeni Tomberg, 2003. a toonane linnavolikogu esimees Maret Maripuu, 2006. a abilinnapea Taavi Aas ja linnavolikogu liige Juri Poljakov. Lisaks juubeliüritustel osalemisele kohtusin Moskvast viibimise ajal Teile teadaolevalt Moskva linnapea J. Lužkoviga ning Moskva Edela-Prefektuuri prefekti V. Tšelõsevigaga, et arutada, kuidas ja mis suunal jätkata koostööd linnade vahel lähtuvalt 2004. a sõlmitud koostöö-protokollist. Leppisime kokku, et hetkesituatsioonist lähtuvalt on otstarbekas ja mõlemale poolele vastuvõetav jätkata koostööd eelkõige kultuurivaldkonnas. Viitan siinjuures EV Presidendi sõnadele kohtumisel President Bushiga „Eesti huvides on normaalsed ja heanaaberlikud suhted Venemaaga.” Usun, et nõustute Vabariigi Presidendiga, ja ka minuga, kui ütlen, et heanaaberlike suhete hoidmiseks on oluline suhtlemiskanalite olemasolu ja hoidmine erinevatel tasanditel. Leian, et linnadevaheline suhtlemine on just üheks selliseks kanaliks.

3. Kas linnapead oma kohtumisel arutasid ka kevadel toimunud poliitilisi sündmusi Tallinnas ning tegid sellest järeldusi?

Kohtumisel Moskva linnapea Lužkoviga me Tallinnas kevadel toimunud poliitilisi sündmusi ei arutanud.

4. 04. septembri Postimehest võis lugeda, et arutasite Ühtse Venemaa esindaja ja Moskva linnapea Juri Lužkoviga võimalust hakata Tallinnas korraldama sarnaselt Peterburi päevadele ka Moskva linna päevi. Kas Te endiselt toetate seda mõtet ning millistel põhjendustel? Kas see ei võiks olla ärritav kohalikele

elanikele, kellele meenuvad kohe möödunud aprilli sündmused ja negatiivsus, mis tuli Moskva suunalt? Kas linn ei võiks siis juba ka Riia, Vilniuse, Helsingi, Brüsseli, Lübecki jms päevi hakata korraldama, kes on linnale samuti olulised?

Tõepoolest arutasime Moskva linnapeaga küsimust Tallinna Päevade korraldamisest Moskvast ja Moskva Päevade korraldamisest Tallinnas. Mina leian endiselt, et see on väga hea mõte, ja muide, samuti arvab ka Eesti Vabariigi Välisministeerium. kelle esinduses Moskvast. ehk Eesti Vabariigi Suursaatkonnas lausa vaimustusest käsi plaksutati, kui sealsel kohtumisel välja ütlesin, et Eesti Vabariigi 90. juubeliaastal võiksid toimuda Tallinna Päevad Moskvast. Moskva Päevad Tallinnas võiksid kätte jõuda näiteks 2009. aastal; loodetavasti on selle aja peale lahtunud ka poliitilised pinged ning lisaks kultuuriprogrammile on taas võimalik linnade koostöö tuules aidata tihendada ka majandussidemeid ja ärikontakte. Ja veel – usun, et see pole Teile uudis – Euroopas ja kogu maailmas on üldiseks tavaks, et linnad suhtlevad tihedamini ja sõlmivad sõprussidemeid just nende riikide linnadega, kust pärinevad nendes linnades elavad oluliselt suured rahvusvähemusgrupid. Sellest tavast lähtudes leian, et Tallinna tihedam suhtlemine kultuurilises plaanis nii Moskva, St Peterburgi kui Kiieviga on igati õigustatud ja linnade kultuurielu rikastav. Teie ettepanek selle kohta, et Tallinn võiks korraldada ka teiste linnade päevi, on igati teretulnud ning seda on erinevates vormides ka tehtud. Näiteks 2006. aastal toimus Tallinnas Vilniuse Päev, linn osales olulisel määral ka Soome ja Rootsi päeva korraldamisel koos vastavate riikide saatkondadega. samuti osalesime laialdaste väljapanekutega Brüsselis ja Kielis. küll mitte Tallinna Päevade nime all. Üldiselt ongi tavaks saanud selliste suurte ürituste korraldamine linna ja riigi koostöös ning sellise koostööettepaneku Tallinna Päevade korraldamiseks Moskvast teeme kindlasti ka EV suursaatkonnale Moskvast ja EAS-ile. Samuti on mul heameel Teie ettepaneku üle hakata korraldama linna päevi ka teistes Tallinnale olulistest linnades. Luban, et kaalume seda tõsiselt ning taotleme linnavolikogult lisavahendeid sellise linnadevahelise suhtlemisvormi geograafia laiendamiseks.

5. Kust tuli see valik rääkida konverentsil laste teemadel, mitte näiteks Rohelise pealinna algatusest või kultuurikontekstis Kultuuripealinnast 2011? Milline oli teie ettekande sisu ja kus saaksin sellega tutvuda?

Selline valik tulenes konverentsi teemast – „Linnad lastele“, sest hea tava ongi konverentsil esinedes teemast kinni pidada. Rohelise pealinna või Kultuuripealinna teemad on kahtlemata väga olulised ja küll need leiavad kajastamist ka vastava-teemalistel konverentsidel. Minu ettekandega saate tutvuda Tallinna avalikul internetileheküljel välissuhete teemalingi all (<http://www.tallinn.ee/est/g1565s31832>).

6. Millistel Tallinna linna korraldatud üritustel Kotka esindajad viibisid ning milliseid kohtumisi peeti? Kas nende visiidil siia oli ka mingi konkreetne eesmärk või tulemus, või oli tegemist lihtsalt sõprusvisiidiga ?

7. Kas linnal on plaanis ka vastuvisiit Kotkasse korraldada (kas on saadud kutse) või on linnavalitsus antud sõpruslinna juba lähiajal külastanud ning on võimalik kogemusi linnavolikoguga jagada?

Vastaksin neile kahele küsimusele koos. Tallinna vanima sõpruslinna Kotka Linnavolikogu delegatsiooni Tallinnas viibimise kirjelduse ja programmi võite leida

Tallinna veebileheküljelt (<http://www.tallinn.ee/est/g1471s31801>). Rõhutan: tegemist oli Kotka **linnavolikogu** delegatsiooniga, vastuvõtjaks oli Tallinna linnavolikogu ning linnavalitsuse vastav struktuuriüksus aitas programmi vaid tehniliselt korraldada – sellepärast ongi imelik, et te selle delegatsiooni kohta minu käest aru pärite. Aga lühidalt siiski: nimelt on Kotka Linnavolikogul kombeks teha valimisperioodi jooksul üks täiskoosseisus nn väljasõiduistung, kus lisaks oma päevakorraale tutvutakse ka sihtlinna arengutega; seekord oli lisateemaks linnakodanike osalemine otsustusprotsessis. Mul on väga hea meel, et Kotka Linnavolikogu valis oma seekordse väljasõiduistungiga kõigi sõpruslinnade hulgast taas Tallinna (samuti oli see 2003. a). mis annab tunnistust sellest, et meie arengud pakuvad soomlastele endiselt suurt huvi. Nii kohtumisele linnavolikogus kui ka õhtusele mõlema linnavolikogu liikmete ühisele koosviibimisele Säreava allee residentsis oli linnavolikogu välissuhete nõuniku vahendusel kutsutud hulk esindajaid kõigist linnavolikogu fraktsioonidest. ent kahjuks jäi Tallinna linnavolikogu liikmete huvi nendel üritustel osalemisel rohkem kui tagasihoidlikuks. Kas see oleks suurem analoogilisel Tallinna Linnavolikogu väljasõiduistungil Kotkasse, ei oska ma ennustada, aga sellise soovi olemasolu korral on Kotka Linnavolikogu lahkesti nõus oma Tallinna kolleege vastu võtma.

Viimati külastas suurem Tallinna Linnavalitsuse ja Linnavolikogu delegatsioon Kotkat 2005. aastal seoses Soome ja Eesti sõpruslinnade ja valdade päevadega. mille raames tähistati ka Tallinna ja Kotka sõprusuhete 50. aastapäeva. Tallinna 8-liikmelisse delegatsiooni kuulus ka 4 Linnavolikogu liiget. (lisainfo <http://www.tallinn.ee/est/g1471s31803>). Ettepanekud Tallinna ja Kotka linnavolikogude vahelise suhtlemise tihendamiseks on igati teretulnud kas otse Tallinna Linnavalitsuse välissuhete osakonda või volikogu välissuhete nõuniku pr Riina Altpere kaudu.

8. Millised välisviisidid on kavas veel sellel, 2007, aastal ning millised on olulisemad sihid lähiajal välislinnadega suhtlemisel?

Informatsiooni eelseisvate välissuhtlusega seotud sündmuste kohta saate samuti linna veebilehelt (<http://www.tallinn.ee/est/g952/>). Kui töö võimaldab, kavatsen osaleda oktoobrikuus Jeruusalemmas maailma linnapeade konverentsil. kuhu mind on kutsutud esinema kui Euroopa Liidu Pealinnade Liidu presidenti. Samuti on suurematest ettevõtmistest sel sügisel veel kavas Tallinna Kohtumised Peterburis 8. – 10. novembril, mille toimumise kohta ootame siiski veel lõplikku kinnitust.

Samas on mul heameel märkida, et meie jaoks olulised rahvusvahelised sündmused toimuvad sel sügisel hoopis Tallinnas, mis võimaldab neist osa saada ka võimalikult paljudel volikogu liikmetel. Nimetaksin näiteks Euroopa Liidu Pealinnade Liidu aastakonverentsi ja peassambleed teemal „Pealinna roll riigis ja regioonis“ 27. – 29. septembril, kuhu on saatetud kutsed ka kõigile volikogu liikmetele. Kindlasti nimetaksin ka Läänemere Arengufoorumit 4. – 6. novembril ja Läänemere Metropolid võrgustiku linnapeade kohtumist 6. novembril.

Nagu oma vastuse sissejuhatuses mainisin, pole linna välissuhtlus asi iseeneses vaid vahend linna jaoks oluliste tegevuste toetamisel. Lühidalt võtaksin Tallinna välissuhtlemise prioriteedid kokku järgnevalt: koostöö arendamine Euroopa pealinnade ja metropolidega erilise rõhuasetusega koostööle Läänemere piirkonnas;

Tallinna linna ametiasutuste Euroopa Liidu integratsiooniprotsessi arendamine läbi ametnikkonna administratiivse suutlikkuse ja kompetentsi tõstmise kasutades selleks kogemustevahetust ja projektipõhist koostööd partnerlinnadega, osalemist rahvusvahelistes organisatsioonides, regionaalsetes, temaatilistes ja valdkonnapõhistes koostöövõrgustikes; Tallinna rahvusvahelise suhtlemise laiendamine ja arendamine lähtuvalt Tallinna 2011. a kultuuripealinna staatusest ja Tallinna majandushuvidest; sidemete arendamine linnadega riikidest, kust pärinevad Tallinnas elavad olulised rahvusvähemused; kahepoolsete suhete arendamine ajalooliselt väljakujunenud sõpruslinnadega vastastikust huvi pakkuvates valdkondades; linna rahvusvahelise tuntuse suurendamine, maine kujundamine ja hoidmine ning rahvusvahelise koostöö edendamine majanduse vallas. Oleksin tänulik diskussiooni algatamise ja volikogu liikmete konstruktiivsete ettepanekute eest selle loetelu laiendamisel.

9. Antud visiitidest lähtuvalt, oli linnavolikogu liikmete informeeritus ja kaasatus väga puudulik. Kas linnapea ja linnavalitsus kavatsevad järgmistel kordadel oluliste visiitide puhul aru pidada ka linnavolikoguga, et kuulata volikogu seisukohti? Kas linnapea toetaks näiteks volikogu juurde väliskomisjoni loomist, mis oluliselt parandaks volinike informeeritust ning looks juurde uusi ideid ja välissuhteid?

Linnavalitsuses välissuhtlemisega tegelev struktuuriüksus välissuhete ja protokolliosakonna näol linnavolinike informeerimise, delegatsioonidesse kaasamise ega rahvusvahelistele üritustele ja kohtumistele kutsumisega otseselt ei tegele vaid see toimub linnavolikogu välissuhete nõuniku vahendusel, kes omakorda peab linnavolinike delegatsioonidesse määramisel nõu linnavolikogu esimehega. Delegatsioonide koostamine sõltub suurel määral ka kutsuja poolt ette antud formaadist. Võimalusel on volikogu liikmeid delegatsioonidesse alati ka kaasatud. Informatsiooni välissuhtluse ja eelseisvate visiitide ning sündmuste kohta saab ka linna veebilehelt, mis pole täna veel küll kaugeltki täiuslik, ent selle kallal töötatakse pidevalt. Volikogu juurde väliskomisjoni moodustamise osas mina kaasa rääkida ei saa, komisjonide moodustamine kuulub linnavolikogu ainupädevusse.

Austatud proua Kairi Kärner. Tänan veelkord elava huvi ja diskussiooni algatamise eest linna välissuhtlusega seonduvatel teemadel. Olen alati nõus vastama küsimustele ja avatud ettepanekutele eelpoolkäsitletud teemal.

Lugupidamisega



Edgar Savisaar
Linnapea

Koopia: Tallinna Linnavolikogu Kantselei, Vana-Viru 12, 15080 Tallinn